



СОВЕТ

Сто семьдесят первая сессия

Рим, 5–9 декабря 2022 года

Доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета (Рим, 7, 8, 9 и 11 ноября 2022 года)

Резюме

Комитет по программе и Финансовый комитет в своем докладе о работе их совместного совещания:

- 1) **выносят на рассмотрение Совета конкретные рекомендации по следующим вопросам:** обновленная информация о стратегическом обзоре Программы технического сотрудничества (ПТС); интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям; рамочная стратегия развития многоязычия; и учреждение Подкомитета по управлению рыболовством Комитета по рыбному хозяйству;
- 2) **представляет на утверждение Совета свои выводы по следующим вопросам:** обновленная информация о рамочной программе сотрудничества ФАО со странами (РПС); доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями (РРУ); и обновленная информация о Координационном центре ООН по продовольственным системам;
- 3) **информирует Совет** о результатах рассмотрения совместным совещанием следующего вопроса: Годовой доклад о результатах применения Общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия.

Проект решения Совета

Совету предлагается:

- 1) **одобрить** рекомендации совместного совещания по следующим вопросам:
 - a) обновленная информация о стратегическом обзоре Программы технического сотрудничества (ПТС);
 - b) интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям;
 - c) рамочная стратегия развития многоязычия; и
 - d) учреждение Подкомитета по управлению рыболовством Комитета по рыбному хозяйству.
- 2) **одобрить** выводы совместного совещания по следующим вопросам:
 - a) обновленная информация о рамочной программе сотрудничества ФАО со странами (РПС);
 - b) доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями (РРУ); и
 - c) обновленная информация о Координационном центре ООН по продовольственным системам.
- 3) **принять к сведению** соображения совместного совещания по следующему вопросу:
 - a) Годовой доклад о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-же Цзяни Тянь (Jiani Tian),
Секретарю Комитета по программе
Тел.: +39 06570 53007
Эл. почта: Jiani.Tian@fao.org

Вводные пункты

1. Совместное совещание представило Совету доклад о своей работе.
2. Помимо Председателя, Ее Превосходительства г-жи Яэль Рубинштейн (Израиль), и Председателя Финансового комитета г-жи Имельды Смольчич Ниерс (Уругвай) на совместном совещании присутствовали следующие представители членов:

Е.П. г-н Карлос Бернардо Черняк (Аргентина)
г-жа Линда Хайден (Австралия)

Е.П. г-н Фернанду Жозе Маррони ди Абрэу
(Бразилия)

г-н Мартен де Грот (Канада)

г-н Ли Бо (Китай)

г-н Мина Ризк (Египет)

г-н Каба Ургесса Динсса (Эфиопия)

г-н Мишель Левек (Франция)¹

Е.П. г-жа Неена Мальхотра (Индия)

г-н Юсихиро Курая (Япония)

г-жа Траоре Алимату Конэ (Мали)

Е.П. г-н Мигель Гарсия Уиндер (Мексика)

г-жа Дженни Рид (Новая Зеландия)²

г-жа Таиру Раила Рабиу (Нигер)

г-жа Бьёрг Скотнес (Норвегия)

г-н Томас Дункан Хурадо (Панама)

г-н Денис Чередниченко (Российская Федерация)³

г-жа Саадия аль-Мубарак Ахмед Даак (Судан)

г-жа Пернилла Иварссон (Швеция)

г-жа Ратчанок Сангпенчан (Таиланд)⁴

г-н Родни Хантер (Соединенные Штаты
Америки)⁵

г-н Кайоя Масухва (Замбия)

3. Представители Ирака и Саудовской Аравии на совместном совещании отсутствовали.
4. Совместное совещание выразило признательность Генеральному директору за его всеобъемлющее заявление и высоко оценило его умелое руководство Организацией в этот беспрецедентный период.

I. Утверждение предварительной повестки дня

5. Совместное совещание утвердило предварительную повестку дня.

II. Обновленная информация о стратегическом обзоре Программы технического сотрудничества (ПТС)

6. Совместное совещание:
 - a) высоко оценило открытый, прозрачный и инклюзивный процесс консультаций в рамках стратегического обзора ПТС;
 - b) отметило, что руководящим органам ФАО следует каждые четыре года пересматривать доли ресурсов, выделяемые регионам по линии ПТС в соответствии с циклом среднесрочного планирования, и подчеркнуло необходимость периодического пересмотра критериев и их весовых коэффициентов, а также увеличения количества сценариев, на основе которых рассчитываются доли выделяемых регионам ресурсов;
 - c) высоко оценило согласованные принципы распределения ресурсов ПТС внутри регионов, отметив, что они обеспечивают большее единообразие при сохранении необходимой гибкости для реагирования на региональные особенности в соответствии с решениями и рекомендациями региональных конференций; и
 - d) рекомендовало Совету согласовать и направить на утверждение 43-й сессии Конференции ФАО следующую схему долевого распределения ресурсов ПТС между регионами, которая будет применяться начиная с двухгодичного периода

¹ Г-н Мишель Левек замещал Е.П. г-жу Дельфин Бабен-Пейяр.

² Г-жа Дженни Рид замещала г-на Дональда Дж. Сайма.

³ На этой сессии г-на Владимира В. Кузнецова замещал г-н Денис Чередниченко.

⁴ Г-жа Ратчанок Сангпенчан замещала г-на Танавата Тиенсина.

⁵ Г-н Родни Хантер замещал г-жу Дженифер Феллоуз.

2024–2025 годов, как указано в примере 1 документа JM 2022.2/2: Африка – 40,3%; Азия и Тихий океан – 24,5%; Европа – 8,3%; Латинская Америка и Карибский бассейн – 18,3%; Ближний Восток и Северная Африка – 8,6%.

III. Обновленная информация о рамочной программе сотрудничества ФАО со странами (РПС)

7. Совместное совещание:

- a) отметило, что в соответствии с усилиями по переориентации системы развития ООН Рамочная программа Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития (РПООНСУР) служит основой для всех мероприятий ООН на страновом уровне;
- b) призвало ФАО продолжать прилагать энергичные усилия по формированию культуры транспарентности, обеспечивающей широкий и оперативный доступ к осуществляемым Организацией мероприятиям;
- c) отметило, что вопрос о сроках осуществления РПООНСУР согласовывается между координатором-резидентом и правительством соответствующей страны;
- d) высоко оценило усилия Организации по корректировке порядка разработки страновых рамочных программ (СРП) ФАО, с тем чтобы обеспечить его полноценную увязку с РПООНСУР;
- e) приняло к сведению информацию о достигнутых к настоящему времени результатах и приветствовало активное участие страновых представительств ФАО в разработке, согласовании и принятии правительствами РПООНСУР и РПС ФАО;
- f) подчеркнуло, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренные ею цели в области устойчивого развития (ЦУР) являются основой для приоритетных направлений осуществления программ ФАО (ПНОП) и результатов на страновом уровне, запланированных к достижению по линии РПООНСУР/РПС;
- g) высоко оценило предпринимаемые ФАО усилия по созданию механизмов, позволяющих более полно задействовать богатый технический, стратегический и инвестиционный потенциал ФАО на страновом уровне;
- h) вновь подтвердило важность прямой увязки РПС со Стратегической рамочной программой ФАО на 2022–2031 годы и подчеркнуло, что поступающая по линии РПС информация может оказаться полезной для повышения эффективности работы ФАО на местах;
- i) поручило ФАО к следующему циклу совещаний руководящих органов, который будет проведен весной 2023 года, обобщить все утвержденные РПС и предоставить членам соответствующий доступ к ним; и
- j) рекомендовало продолжить обсуждение этой темы на последующих совместных совещаниях, в том числе такие аспекты, как процесс разработки и одобрения РПС и их доступность для членов.

IV. Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям

8. Совместное совещание:

- a) приняло к сведению документ CL 171/6 "Интегрированное управление водными ресурсами (ИУВР) в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям" и отметило важность ИУВР для достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР), в частности целей в области продовольственной безопасности, изменения климата и устойчивых агропродовольственных систем;

- b) подчеркнуло, что более детальное обсуждение вопроса о водных ресурсах в ФАО позволит напомнить членам о необходимости активизировать усилия по достижению всех ЦУР в полном объеме и стимулированию устойчивого развития с учетом всех трех его компонентов;
- c) положительно оценило разработку инициатив в области устойчивого управления водными ресурсами в сельском хозяйстве, направленных на устранение последствий нехватки воды, засухи и наводнений для агропродовольственных систем, как это предусмотрено в Стратегии ФАО в отношении изменения климата на 2022–2031 годы, и призвало ФАО продолжать задействовать интерес к этому вопросу в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам 2023 года, в том числе обратить внимание на подходы, используемые коренными народами;
- d) подчеркнуло необходимость включения вопроса об интегрированном управлении водными ресурсами в соответствующие приоритетные направления осуществления программ (ПНОП) и реализации предусмотренных программой работы мероприятий при условии обеспечения их ресурсами в необходимом объеме, в том числе с привлечением международных финансовых учреждений, партнеров по предоставлению ресурсов и добровольных взносов членов в соответствии с мандатом ФАО;
- e) отметив, что универсальных решений не существует, рекомендовало ФАО в рамках ее мандата в тесном сотрудничестве с профильными учреждениями ООН и в координации с Механизмом "ООН – водные ресурсы" при поступлении от членов соответствующей просьбы оказывать им поддержку в организации национальных диалогов по водным ресурсам и в разработке их национальных "дорожных карт" по водным ресурсам в поддержку ЦУР, в том числе с учетом региональных перспектив; и
- f) поддержало рассмотрение вопроса о включении вопроса об управлении водными ресурсами в число тем для общих прений 43-й сессии Конференции и в качестве темы сессий руководящих органов в двухгодичном периоде 2024–2025 годов, а также рекомендовало Совету принять решение о направлении данного предложения на утверждение 43-й сессии Конференции.

V. Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями

9. Совместное совещание:

- a) положительно оценило доклад о развитии сотрудничества и особо отметило конкретные результаты углубления сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями (РРУ), особенно на страновом уровне, в соответствии с рекомендациями по итогам совместной оценки сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями Организации Объединенных Наций;
- b) подчеркнуло важность тесного сотрудничества РРУ в контексте текущего продовольственного кризиса, в том числе по тематике удобрений;
- c) призвало наладить регулярную оценку проблем и факторов, способствующих их решению, а также обмен опытом, накопленным в ходе сотрудничества между РРУ;
- d) призвало к углублению стратегического сотрудничества в рамках переориентации системы развития ООН (СРООН) с учетом сравнительных преимуществ каждого учреждения и их взаимодополняемости в целях обеспечения более масштабной экономии средств за счет повышения эффективности и согласованности действий и достижения более масштабных результатов в контексте содействия решению приоритетных для членов задач в области глобальной продовольственной безопасности;
- e) призвало ФАО изыскивать новые возможности для взаимодействия с РРУ в целях решения текущего глобального продовольственного кризиса, в том числе с опорой

на недавно принятые Стратегию взаимодействия с частным сектором, Стратегию в области науки и инноваций и Стратегию в отношении изменения климата;

- f) подчеркнуло, что в рамках сотрудничества с РРУ, в том числе в контексте инициатив, не относящихся к системе ООН, ФАО следует руководствоваться согласованным мандатом;
- g) ожидает продолжения обсуждения вопросов сотрудничества между РРУ, в том числе в ходе следующего неофициального совместного совещания руководящих органов РРУ.

VI. Годовой доклад о результатах применения Общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия

10. Совместное совещание:

- a) положительно восприняло подробную обновленную информацию, приведенную в "Годовом докладе о результатах применения Общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия";
- b) отметило дальнейшие успехи в деле согласования с общесистемными инициативами Организации Объединенных Наций и межучрежденческое сотрудничество в этой связи, высоко оценило активизацию работы ФАО по формированию культуры, основанной на принципах защиты пострадавших, прозрачности, подотчетности, динамики, вовлеченности и этичного поведения на рабочем месте, и призвало ФАО делиться опытом, накопленным в процессе наращивания соответствующего потенциала, с другими учреждениями ООН;
- c) высоко оценило проведение Организацией второго обследования уровня удовлетворенности сотрудников ФАО и приняло к сведению результаты этого обследования;
- d) подчеркнуло важность обеспечения доступности и удобства применения политики, в особенности для потенциальных заявителей, а также наиболее уязвимого населения в условиях чрезвычайных ситуаций; и
- e) призвало ФАО продолжать совершенствовать политику и практику защиты от сексуальной эксплуатации, насилия, преследований, сексуальных домогательств, дискриминации и злоупотребления служебным положением, уделяя центральное внимание интересам пострадавших, и поручило представить обновленную информацию на своих будущих совещаниях.

VII. Рамочная стратегия развития многоязычия

11. Совместное совещание положительно восприняло рамочную стратегию развития многоязычия и, в частности:

- a) подчеркнуло, что многоязычие является одной из основополагающих характеристик ФАО как международного межправительственного учреждения и предполагает использование всех шести языков ФАО при осуществлении мандата Организации;
- b) высоко оценило назначение координатора по вопросам многоязычия на уровне всей Организации и его роль в координации общеорганизационных усилий по осуществлению этой рамочной стратегии;
- c) подчеркнуло важность многоязычия для кадровой политики;
- d) с удовлетворением отметило, что информация о ходе осуществления рамочной стратегии будет, в частности, представлена в Докладе об осуществлении программы и Годовом докладе о людских ресурсах, и призвало регулярно публиковать данные о ходе осуществления рамочной стратегии развития многоязычия ФАО;

- e) отметило, что в дальнейшем данная рамочная стратегия должна пересматриваться и, при необходимости, обновляться во взаимодействии с членами через соответствующие руководящие органы;
- f) отметив произошедший с 2019 года резкий рост предлагаемых языковых продуктов и услуг, высоко оценило усилия, предпринятые Организацией с учетом имеющихся ресурсов, особенно в случае языков, не являющихся официальными языками ФАО, при поддержке добровольных внебюджетных ресурсов; и
- g) рекомендовало Совету на его 171-й сессии одобрить рамочную стратегию развития многоязычия.

VIII. Предложение об учреждении Подкомитета по управлению рыболовством Комитета по рыбному хозяйству

12. Совместное совещание:

- a) согласилось с предложением, одобренным Комитетом по рыбному хозяйству на его 35-й сессии (35-я сессия КРХ);
- b) рекомендовало Совету рассмотреть и одобрить предложение, содержащееся в документе SOFI/2022/6 "Повышение эффективности дискуссии в рамках КРХ, включая рекомендации Рабочей группы по предложению об учреждении Подкомитета по управлению рыболовством", включая план проведения первой сессии Подкомитета по управлению рыболовством (ПКУ) в виртуальном формате до начала 36-й сессии КРХ с учетом финансовых и административных последствий; и
- c) положительно оценило выделение членами добровольных взносов на нужды проведения сессий Подкомитета и призвало членов, наблюдателей и другие заинтересованные стороны пополнять многосторонний донорский фонд.

IX. Обновленная информация о Координационном центре ООН по продовольственным системам

13. Совместное совещание:

- a) положительно оценило проведение брифинга о текущем положении дел и деятельности Координационного центра ООН по продовольственным системам и приняло к сведению достигнутые результаты;
- b) высоко оценило поддержку, оказываемую Координационному центру ФАО и другими организациями системы ООН;
- c) сослалось на доклад о работе 168-й сессии Совета, в котором указывается, что Координационный центр не должен создавать новые структуры и дублировать уже существующие функции и возможности ООН;
- d) отметило, что Координационный центр начал оказывать техническую поддержку странам в деле осуществления их национальных стратегий развития продовольственных систем, и подчеркнуло важность продолжения такой поддержки и увеличения количества получающих ее стран;
- e) учитывая, что за организацию проведения и согласование основных элементов запланированного на 2023 год мероприятия по оценке состояния продовольственных систем отвечает Канцелярия Генерального секретаря ООН, поручило Координационному центру предоставить более подробную информацию об этом мероприятии, как только она станет доступна; и
- f) поручило регулярно представлять обновленную информацию по этому вопросу, в том числе вынести на рассмотрение одного из будущих совместных совещаний доклад о ходе соответствующей работы.